

আল-আদাবুল মুফরাদ

হাদিস নাম্বারঃ ৫১

আত্মীয়তার বন্ধন

পরিচ্ছেদঃ ২৬- আত্মীয়তার বন্ধন।

بَابُ صِلَةِ الرَّحِمِ

আরবী

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي سَعْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: (وَأَتِذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ...)، قَالَ: بَدَأَ فَأَمَرَهُ بِأَوْجَبِ الْحُقُوقِ، وَدَلَّهُ عَلَى أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ إِذَا كَانَ عِنْدَهُ شَيْءٌ فَقَالَ: (وَأَتِذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ)، وَعَلَّمَهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ شَيْءٌ كَيْفَ يَقُولُ، فَقَالَ: (وَأَمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا) عِدَّةٌ حَسَنَةٌ كَأَنَّهُ قَدْ كَانَ، وَلَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، (وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ) لَا تُعْطِي شَيْئًا، (وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ) تُعْطِي مَا عِنْدَكَ، (فَتَقْعُدَ مَلُومًا) يُلُومُكَ مَنْ يَأْتِيكَ بَعْدُ، وَلَا يَجِدُ عِنْدَكَ شَيْئًا (مَحْسُورًا)، قَالَ: قَدْ حَسَرَكَ مَنْ قَدْ أُعْطِيَتْهُ.

বাংলা

৫১। ইবনে আব্বাস (রাঃ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আল্লাহর বাণীঃ “আত্মীয়-স্বজনকে তাদের প্রাপ্য দিয়ে দাও এবং অভাবগ্রস্ত ও মুসাফিরকেও” (১৭ঃ ২৬)। যদি কারো কিছু অর্থ-সম্পদ থাকে, তবে প্রথমেই তার সবেত্তিম কর্তব্য কি তা আল্লাহ বলে দিলেন। “নিকটাত্মীয়দেরকে তাদের প্রাপ্য প্রদান করে এবং দরিদ্র ও পথিকজনকেও” (১৭ঃ ২৬)। যদি তার কাছে কিছু না থাকে তবে সে কি করবে তা তিনি এভাবে শিক্ষা দিলেনঃ “তুমি তোমার প্রভুর কাজিত রহমতের আশায় থাকাকালে তাদেরকে বঞ্চিত করতে হলে, তখন তাদের সাথে নম্রভাবে কথা বলো” (১৭ঃ ২৮)। অর্থাৎ উত্তম প্রতিশ্রুতি দাও, যেন তা নিশ্চিত এবং আল্লাহর মর্জি তা অচিরেই হয়ে যাবে। “এবং তুমি ব্যয়কুণ্ঠ হয়ো না” (১৭ঃ ২৯) অর্থাৎ দান করা থেকে তুমি একেবারে বিরত থেকে না। “এবং একেবারে মুক্তহস্তও হয়ো না” (১৭ঃ ২৯) অর্থাৎ যা আছে তা সবই দান করো না, “তাহলে তুমি তিরস্কৃত হবে” (১৭ঃ ২৯) অর্থাৎ পরে যারা আসবে তারা যেন তোমাদেরকে রিক্তহস্ত দেখে তিরস্কার না করে। এবং “রিক্তহস্ত” (১৭ঃ ২৯) অর্থাৎ যা দান করেছে তার জন্য পরে যেন আক্ষেপ করতে না হয় (তরীখুল কাবীর)।

English

Ibn 'Abbas spoke about the ayat, "Give your relatives their due, and the very poor and travellers" (17:26), and said, "He begins by commanding the most pressing of the obligatory dues and He directs us to the best action if we have any money. He says: 'Give your relatives their due, and the very poor and travellers.' He also teaches us what we can say if we have nothing. He says, 'But if you do turn away from them, seeking the mercy you hope for from your Lord, then speak to them with words that bring them ease' (17:28) in the form of an excellent promise. Things are as they are, but they might change if Allah wills. 'Do not keep your hand chained to your neck' and not give anything, 'but do not extend it either to its full extent' and give all you have, 'so that you sit there blamed' as those who come to you later and find you have nothing will blame you, 'and destitute.' (17:29)" He said, "The person to whom you have given everything has made you destitute."

হাদিসের মান: যঈফ (Dai'f) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আহসান পাবলিকেশন

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=45366>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন